

Einhell[®]

EH 3000

CZ **Originální návod k obsluze**
Ohřívač elektrický EH 3000 Einhell

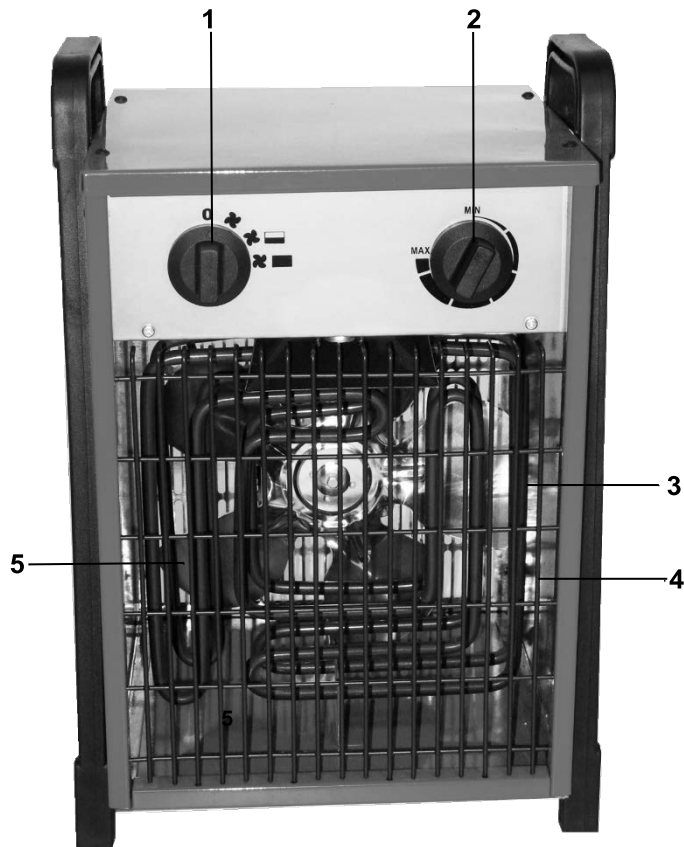
CE

Art.-Nr.: 23.382.60

I.-Nr.: 11021

EH 3000

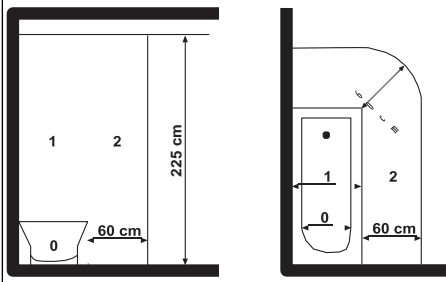
1



2



3



Nebezpečí!

Při používání zařízení musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předějte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

- Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití. Přístroj smí být používán pouze podle popisu v tomto návodu. Všechny ostatní použití nejsou povoleny.
- Uchovejte návod na bezpečném místě. Pokud bude manipulovat s topidlem třetí osoba, návod jí předějte.
- Zkontrolujte, zda je produkt v nepoškozeném stavu. Pokud došlo k poškození, nezapínejte ho.
- Před každým použitím zkontrolujte spotřebič, zejména síťový kabel, (hledejte známky poškození). Pokud naleznete známky poškození, obraťte se na zákaznický servis.
- Kabel ved'te tak, aby nehrozilo nebezpečí klopýtnutí o kabel.
- Síťový kabel neved'te přes ty části přístroje, které se při provozu zahřívají.
- Síťovou zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky za síťový kabel! Přístroj nikdy nenoste za síťový kabel ani jím nepohybujte tažením za síťový kabel.
- Síťový kabel nikdy neovíjete kolem přístroje.
- Dávejte pozor, aby jste síťový kabel nepřiskřípili, neved'te ho přes ostré hrany, horké sporákové plotýnky nebo ho nepokládejte do otevřeného ohně.
- Topidlo je nevhodné pro komerční účely.
- Spotřebič používejte pouze v uzavřených prostorách.
- Spotřebič nikdy neotvírejte a nedotíkejte se vnitřních součástí **-nebezpečí smrtelné nehody!**
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody **-nebezpečí ohrožení života!**
- Neumístějte přístroj do mokrých místností, nebo na vlhká místa (koupelna, sprchový kout, bazén atd.). Topidlo nesmí přijít v žádném případě do kontaktu s vodou..
- Neobsluhujte spotřebič mokřými rukama.
- Přístroj umístěte tak, aby byla síťová zástrčka kdykoliv přístupná.
- Pokud je přístroj delší dobu mimo provoz, vytáhněte síťovou zástrčku!
- Přístroj neumístějte bezprostředně pod zásuvkou.
- Pokud je přístroj zapnutý, musí být neustále pod kontrolou.
- Kryt se může při delším provozu silně zahřát. Přístroj umístěte tak, aby byl vyloučen náhodný dotyk.
- Přístroj nikdy nepoužívejte na kobercích s dlouhým vlasem.
- Přístroj se nesmí provozovat v místnostech, ve kterých se používají nebo skladují zápalné látky (rozpuštědla atd.) nebo plyny.
- Uchovávejte vysoce hořlavé látky a plyny mimo dosah spotřebiče.
- Nepoužívejte v prostorách ohrožených ohněm (např. v dřevěné kůlně).
- Používejte radiátor pouze se zcela odvinutým síťovým kabelem.
- Není vhodný pro instalaci na pevně instalovaných elektrických kabelech.
- Přístroj nepoužívejte jako pomucku k chovu dobytka a domácích zvířat.
- Do otvorů přístroje nezavádějte žádná cizí tělesa – nebezpečí zásahu elektrickým proudem a poškození přístroje.
- Děti a osoby pod vlivem léků nebo alkoholu nepouštějte do blízkosti přístroje.
- Údržbu a opravy smí provádět pouze autorizovaný odborný personál.
- Varování: Topidlo se nesmí zakrývat, aby se zabránilo jeho přehřátí – **nebezpečí požáru!** Dbejte symbolu na přístroji (obr. 2).
- Při montáži spotřebiče do koupelny dodržujte bezpečnostní vzdálenosti stanovené ve vaší zemi. Nesmí se stát, aby se ovládací prvky dotýkaly osoby ve sprše, nádoby naplněné kapalinou nebo vany. V Německu nesmí být spotřebič namontován v ochranné zóně 0, 1 nebo 2 (aby vyhovoval VDE 0100 části 701) (obr. 3). Postupujte prosím podle předpisů ve vaší zemi.
- Z důvodu elektrické bezpečnosti instalujte ochranný vypínač proti chybnému proudu (RCD).
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi. Osoby bez zkušeností/nebo znalostí, musí být pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost, nebo která je poučená jak s topidlem zacházet. Děti musí být vždy pod dohledem, dospělé osoby.

Varování!

Přečtěte si všechny bezpečnostní předpisy a pokyny. Jakékoli chyby při dodržování bezpečnostních předpisů/pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár, nebo vážná zranění.

Všechny bezpečnostní předpisy a pokyny dodržujte na bezpečném místě podle návodu na použití.

2. Popis přístroje (Obr. 1)

1. Spínač tepelného výstup
2. Ovládání termostatu
3. Topné prvky
4. Mřížka pro odvod vzduchu
5. Ventilátor

3. Rozsah dodávky

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte.
- Odstraňte obalový materiál a ochranu balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení, si pokud možno, uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod na obsluhu
- Elektrické topidlo

4. Použití v souladu s určením

Přístroj může být používán volně stojící v místnosti. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 1 m přístroje od zdí, hořlavých materiálů (nábytek, záclony atd.). Přístroj smí být provozován pouze ve svislé poloze na stabilním podkladu a kompletně smontovaný. Používání přístroje na nestabilním podkladu (např. na posteli) není dovoleno.

Stroj je určen pouze pro předepsané účely. Jakékoliv jiné použití se považuje za zneužití. Výrobce nebude zodpovědný za jakékoliv škody nebo zranění jakéhokoli druhu způsobená v důsledku špatného zacházení s topidlem.

Upozorňujeme, že naše zařízení nebylo navrženo pro použití v obchodních, komerčních nebo průmyslových prostorech. Záruka bude zrušena, pokud je stroj používán v rozporu s předpisy.

5. Technická data:

Jmenovité napětí:	230 V ~ 50 Hz
Výstup:	3000 W (1500 W / 3000 W)
Natavení termostatu:	Více nastavení
Typ ochrany:	IP24
Rozměry:	29,5 x 25 x 43 cm

6. Před uvedením do provozu

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Přečtěte si bezpečnostní předpisy v části 1.

- Zkontrolujte správné proudění vzduchu tak, že při režimu ventilace (bez zapnutého topení) podržte list papíru ve vzdálenosti 10 cm od mřížky výstupu vzduchu. Papír musí být od mřížky výstupu vzduchu odfouknut.

- Při prvním uvedení do provozu nebo po delší provozní přestávce může dojít ke krátkodobé tvorbě zápachu. Toto ovšem není žádná porucha.

- Vzhledem k tomu, že topný systém pracuje se speciálně navrženými kovovými topnými tělesy a vysokou rychlostí přivádění vzduchu, může být vyzařovaný vzduch považován za chladnější než u konvenčního ohříváče. Toto není chyba zařízení.

7. Používání zařízení

7.1 Spínač ohřevu (Obr. 1):

- Topidlo vypnuto (0)
- Nastavení ventilátoru (*)
- Nízký tepelný výkon
- Vysoký tepelný výkon

7.2 Termostat (Obr. 1 / položka 2):

Poznámka:

Ventilátor se spustí, jakmile je zařízení zapnuté.

Zařízení se zahřeje (spustí), tehdy, když pokojová teplota klesne pod teplotu nastavenou na termostatu. Spínač tepelného výstupu musí být zapnutý!

Nastavte topidlo na potřebný topný výkon. Ovladač otočte do polohy "max", dokud nedosáhnete požadované teploty v místnosti. Pak ovladač odpojte, dokud neuslyšíte jasné kliknutí. Termostat automaticky zapíná a vypíná topný článek.

7.3 Ochrana proti přehřátí

V případě nadměrného ohřevu se funkce topení automaticky vypne. Ventilátor se restartuje. Pokud k tomu dojde, vypněte zařízení, odpojte síťovou zástrčku a počkejte několik minut, než zařízení vychladne. Po odstranění příčiny (např. zakrytí vzduchové mřížky) se zařízení může znovu zapnout. Pokud se ochrana proti přehřátí opakovaně spouští, obraťte se na zákaznický servis ve vaší zemi.

7.4 Vypínání zařízení

Když zařízení vypnete (otočením spínače ohřevu na "0") může ventilátor na chvíli pokračovat v chodu, aby zchladil zařízení. Pokud však ventilátor pokračuje v chodu po dobu delší než 10 minut, je to znamení, že nemůže být automaticky vypnut kvůli vysoké pokojové teplotě. V takovém případě musíte vytáhnout topidlo ze zástrčky.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku..

8.1 Údržba

- Před provedením jakýchkoli úklidových či údržbářských prací musí být spotřebič vypnutý, odpojen od elektrického zdroje a musí být zcela chladný.
- Na vnitřní skříň topidla můžete použít vlhký hadřík..
- Na nanesený prach použijte vysavač.

8.2 Údržba

- Údržbářské a opravárenské práce smí provádět pouze elektrikář nebo zákaznický servis.
- V pravidelných intervalech kontrolujte síťový kabel.

Zda li nemá známky vad nebo poškození. Stane li se tak, k výměně vyhledejte elektrikáře nebo zákaznický servis ve vaší zemi .

- V zařízení nejsou žádné další součásti, které vyžadují speciální údržbu.

8.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ zařízení
 - Artiklové číslo přístroje
 - Identifikační číslo přístroje
 - Číslo požadovaného náhradního dílu
- Aktuální ceny a informace o náhradních dílech naleznete na www.isc-gmbh.info

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30°C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

10. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení, je surovina, znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu.

K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.



Konformitätserklärung

k erkl rt folgende Konformit t gem   EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
 t explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 p d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 C dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 N verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 m declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el art culo
 O declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 l attesterer f lgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
 U f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
 q vakuuttaa, ett  tuotet ytt   EU-direktiivin jastandardien vaatimukset
 t endab toote vastavust EL direktiivile jastandarditele j vvd v  n sleduj c  prohl sen  o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek
 X potvrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
 W wyd wa nasleduj ce prehl senie ozhode podl'a smernice EU a noriem pre v robok
 A a cikkekhez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki

P deklaruje zgodnosc wymienionego ponizej artykulu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE.
   deklari ra s otvetno to s otvetstvie s gласno Директива на ЕС и норми за артикул
 H paskaidro s adu atbilst bu ES direkt vai un standartiem
 G apib dina s j atitikim  EU reikalavimams ir prek s normoms
 Q declar  urm toarea conformitate conform directivei UE s i normelor pentru articolul
 z d l wn eiptn ak lou θη συμf ρωση s μφωνα με τη Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
 B potvrduje sljede u usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 f potvrduje sljede u usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 4 potvrduje slede u usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
 T cledующим удoствeряeтcя, что cледующие продукты cоoтветcтвуют директивам и нормам ЕС
 I проголошує про зазначену нижче в пов дн сть виробу директивам та стандартам ЄС на вир б
 5 ja izjavuva slednata soobraznost sogласno EU-direktivata i normite za artikli
 Z  r n  ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aŗağıda a ıklanan uygunluđu belirtir
 L erkl rer f lgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 E L ysir uppfyllingu EU-reglna og annarra sta la v ru

Elektro-Heizer EH 3000 (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC | Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | P = KW; L/  = cm |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | Notified Body: |
| | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-30; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 25.01.2011

Weichselgartner/General-Manager

Liu/Product-Management

First CE: 09
 Art.-No.: 23.382.60 I.-No.: 11021
 Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR003595
 Documents registrar: Landauer Josef
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje.
Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržáním montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržáním návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržáním pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídavných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna.
Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlase prosím váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukážeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

® CERTYFIKAT GWARANCJI

Na opisywane w instrukcji obsługi urządzenie udzielamy 2-letniej gwarancji, na wypadek wadliwości naszego produktu. 2-letni okres gwarancyjny zaczyna obowiązywać w momencie przejścia ryzyka lub przejęcia urządzenia przez klienta.

Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest prawidłowa konserwacja urządzenia, zgodnie z instrukcją obsługi oraz użytkowanie zgodne z przeznaczeniem. Odnosi się to szczególnie do akumulatorów, na które udzielamy jednak 12-miesięcznej gwarancji.

Oczywiście w okresie tych 2 lat przysługują Państwu również uprawnienia gwarancyjne w ramach ustawowej rękojmi.

Gwarancja obowiązuje na terenie Republiki Federalnej Niemiec lub w kraju generalnego przedstawiciela handlowego, jako uzupełnienie obowiązujących lokalnie przepisów ustawowych. Prosimy zwrócić się do odpowiedzialnego pracownika w regionalnym dziale obsługi klienta lub pod podany poniżej adres serwisu technicznego.

